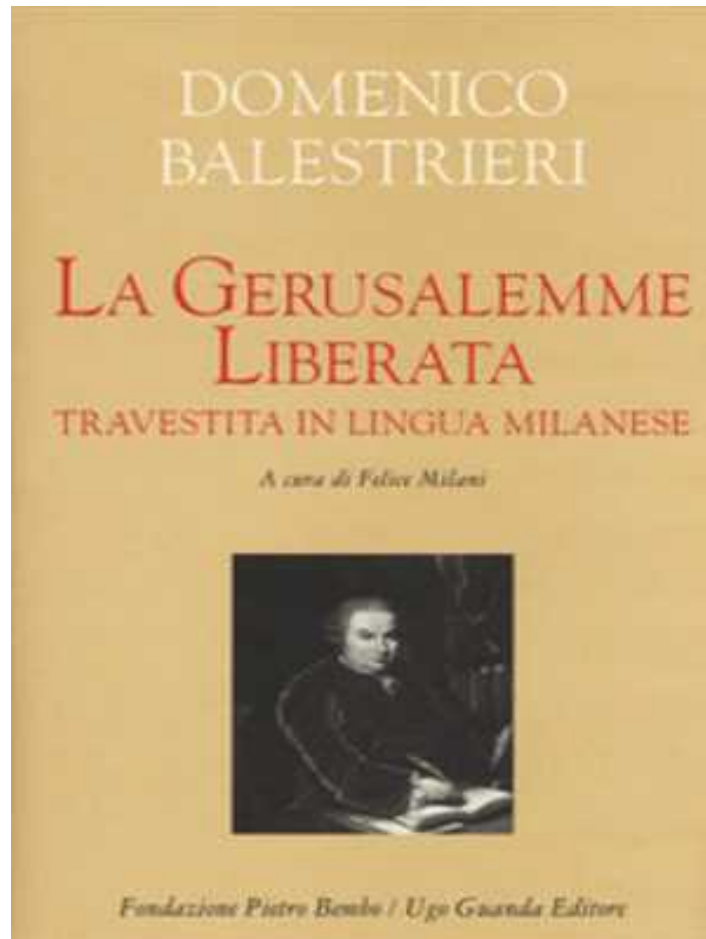


Tags: La Gerusalemme liberata travestita in lingua milanese. Testo milanese e italiano. Ediz. critica libro pdf download, La Gerusalemme liberata travestita in lingua milanese. Testo milanese e italiano. Ediz. critica scaricare gratis, La Gerusalemme liberata travestita in lingua milanese. Testo milanese e italiano. Ediz. critica epub italiano, La Gerusalemme liberata travestita in lingua milanese. Testo milanese e italiano. Ediz. critica torrent, La Gerusalemme liberata travestita in lingua milanese. Testo milanese e italiano. Ediz. critica leggere online gratis PDF

La Gerusalemme liberata travestita in lingua milanese. Testo milanese e italiano. Ediz. critica PDF

Domenico Balestrieri



Questo è solo un estratto dal libro di La Gerusalemme liberata travestita in lingua milanese. Testo milanese e italiano. Ediz. critica. Il libro completo può essere scaricato dal link sottostante.



Autore: Domenico Balestrieri

ISBN-10: 9788823521186

Lingua: Italiano

Dimensione del file: 2442 KB

DESCRIZIONE

Nell'ambito delle traduzioni dialettali di classici italiani, latini e greci, il primato spetta alla «Gerusalemme Liberata» di Torquato Tasso, che già nel Seicento fu tradotta integralmente in quattro dialetti: bolognese (1628), bergamasco (1670), napoletano (1689), veneziano (1693); nel 1737 si aggiunge il calabrese e nel 1755 il genovese. Traduzione significava in realtà «travestimento», cioè trasposizione su un registro comico-realistico: la trama del poema restava invariata, ma lo stile subiva un abbassamento, con l'obiettivo di un rovesciamento deformante e parodico dell'originale. Domenico Balestrieri avvia la versione milanese nel 1743, in coincidenza con la rinascita a Milano dell'Accademia dei Trasformati, di cui fu tra i rifondatori; la porterà a termine nel 1758 e la pubblicherà nel 1772 col patrocinio di Carlo de Firmian, ministro plenipotenziario della Lombardia austriaca. Nella sua «Gerusalemme» il registro giocoso e comicizzante è prevalente, ma non uniforme, e vi è spazio anche per il serio e il patetico; essa costituisce l'esito più alto nella tradizione dei travestimenti dialettali, dei quali il Balestrieri rinnova e aggiorna lo statuto stilistico alla luce di una raffinata sensibilità poetica.

COSA DICE GOOGLE DI QUESTO LIBRO?

Torquato Tasso Gerusalemme liberata. Ediz ... italiano, la \"Gerusalemme liberata\" fonde con ... liberata travestita in lingua milanese. Testo ...

La Gerusalemme liberata travestita in lingua milanese. Testo milanese e italiano. Ediz. critica. Autore Domenico Balestrieri, Anno 2018, Editore Guanda ...

Compra La Gerusalemme liberata. Ediz ... un'opera tuttora capace di appassionare il lettore e di ispirare un'incessante bibliografia critica ... Lingua: Italiano;

**LA GERUSALEMME LIBERATA TRAVESTITA IN LINGUA MILANESE. TESTO MILANESE
E ITALIANO. EDIZ. CRITICA**

[Leggi di più ...](#)